

# ZİLZÂL SÛRESİ

Medine'de, 93. sırada nazil olmuştur.

8 ayettir.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ  
الرَّحِيمِ

Rahman ve Rahim Allah'ın adıyla



# Birinci Ayet

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا

*Arz o sarsıntısıyla sarsıldığı vakit,*

إِذَا زُلْزِلَتْ الْأَرْضُ

إِذَا

**Zaman zarfı:**

**-dığı zaman, -dığı vakit**

زَكَرَ

**Mazi fiil:**

**Sarstı**

زُلْزِلَ

**Meçhul:**

**Sarsıldı**





**Müennes:**

**Sarsıldı**

أَرْض

Yeryüzü, arz



زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ

Arz sarsıldı

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ

Arz sarsıldığı vakit



إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا

*Arz o sarsıntısıyla sarsıldığı vakit,*

رَبِّهَا



زَنْزَارٌ

**Mastar:**

**Sarsinti**

زُنُزَالِهَا

**Onun sarsıntısı**

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا

*Arz o sarsıntısıyla sarsıldığı vakit,*



# İkinci Ayet

وَأَخْرَجَ الْأَرْضَ أَنْقَاطَهَا

Ve Arz ağırlıklarını çıkardığı vakit

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ



خَرَجَ

**Mazi fiil:**

**Çıktı**

أَخْرَجَ

Mazi fiil. İf'âl Bâbi:

Çıkardı

اُخْرِجْ

**Müennes:**

**Çıkardı**



اَلْاَرْضُ اَخْرَجَتْ

Arz ıkardı

وَأَخْرَجَ الْأَرْضَ أَنْقَاطَهَا

Ve Arz ağırlıklarını çıkardığı vakit

اَشْفَاكِهَا



سِقْل

Sıkklet

Ağırlık, ağır yük

اَشْفَالٌ

Çoğul:

Ağırlıklar

اَشْرَافُهَا

**Onun ağırlıkları**

وَأَخْرَجَ الْأَرْضَ أَنْقَاطَهَا

Ve Arz ağırlıklarını çıkardığı vakit

# Üçüncü Ayet



وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

Ve insan «Noluyor buna?» dediđi vakit

وَقَالَ الْإِنْسَانُ

قَالَ

**Mazi fiil:**

**Dedi, söyledi**

قَالَ الْإِنْسَانُ

İnsan dedi

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

Ve insan «Noluyor buna?» dediđi vakit



مَا لَهَا

مَا

**Soru ismi:**

**Ne**

ج

**Harf-i cerr:**

**İçin; -e, -a**

نَهَا

Ona

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

Ve insan «Noluyor buna?» dediđi vakit



# Dördüncü Ayet

# يَوْمِيذِ نَحْدِثِ اَنْبَارِهَا

O gün bütün haberlerini anlatır

يَوْمًا

پنج

Gün

يَوْمَئِذٍ

O gün



# يَوْمَئِذٍ نُخَبِّرُكَ أَخْبَارَهَا

O gün bütün haberlerini anlatır

م ح د

حَدَّثَ

**Mazi fiil. Tef'îl Bâbi:**

**Anlattı, haber verdi**

م ح د  
31  
م ح د

**Muzari fiil:**

**Anlatır**



**Müennes:**

**Anlatır**

# يَوْمِيذِ نَحْدِثِ اَخْبَارَهَا

O gün bütün haberlerini anlatır



# اِحْبَارُهَا



Haber

اخبار

Çoğul:

Haberler

اَخْبَارُهُا

**(Onun) haberleri**

# يَوْمَئِذٍ نُّحَدِّثُ أَخْبَارَهَا

O gün bütün haberlerini anlatır

# Beşinci Ayet



يَا رَّبِّكَ أَوْحَىٰ لَهَا

Çünkü Rabbin ona vahy eylemiştir.

بَابُ دَانَ رَكْعَتَيْنِ

جـ

**Harf-i cerr:**

**ile; -e, -a**



**Tekid ve nasb harfi:**

**Şüphesiz, muhakkak**



**Burada:**

**Çünkü, ... dolayısı ile,  
-den dolayı**

رَبِّهِ

Rab





**Senin Rabbin**

يٰۤاَيُّهَا رَّبِّ اَوْحِ لِي

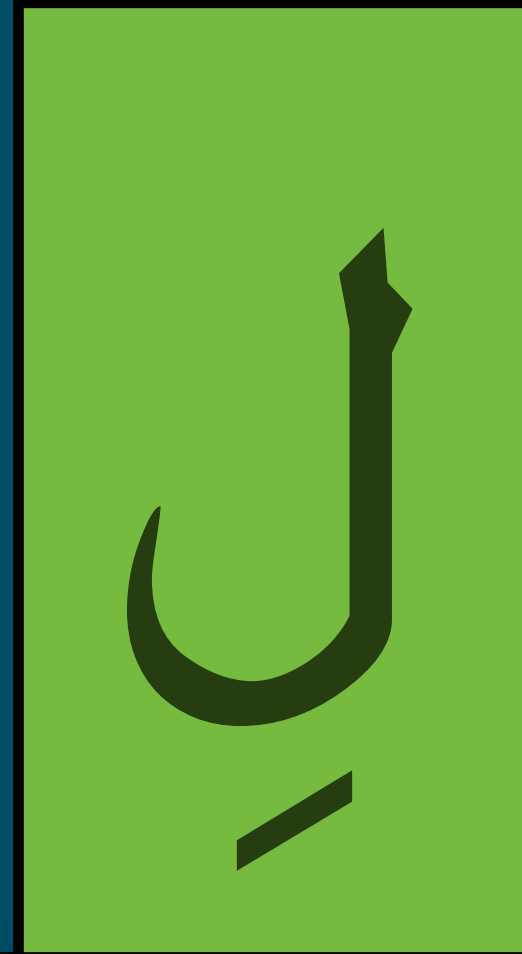
Çünkü Rabbin ona vahy eylemiştir.

أَوْحَىٰ لَهَا

أَوْحَى

**Mazi fiil. İf'âl Bâbı:**

**Vahyetti**



**Harf-i cerr:**

**İçin; -e, -a**

نَهَا

Ona



يٰۤاَيُّهَا رَّبِّ اَوْحِ لِي

Çünkü Rabbin ona vahy eylemiştir.

# Altıncı Ayet

يَوْمَئِذٍ يَجِدُرُ النَّاسُ اَشْتَاتًا  
لِيُرَوْا اَعْمَالَهُمْ

O gün insanlar, bölük bölük fırlıyacaklardır,  
amelleri kendilerine gösterilsin diye

يَوْمِ

پنج

Gün

يَوْمٌ مَبْدُ

O gün

يَوْمَئِذٍ يَجِدُرُ النَّاسُ اَشْتَاتًا  
لِيُرَوْا اَعْمَالَهُمْ

O gün insanlar, bölük bölük fırlıyacaklardır,  
amelleri kendilerine gösterilsin diye

# يُصَدَّرُ الْخَامِسُ



صَدَرَ

**Mazi fiil:**

**Çıktı, sudur etti, döndü,  
geri geldi**

يُضَدِّرُ

**Muzari fiil:**

**Çıkar, çıkacak, fırlayacak**

يُضِدُّونَ النَّاسَ

İnsanlar fırlayacaklar

يَوْمَئِذٍ يَجِدُرُ النَّاسُ أَنْشَانَا  
لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ

O gün insanlar, bölük bölük fırlıyacaklardır,  
amelleri kendilerine gösterilsin diye

اَسْكَنْتَهُ



**Dağınık, ayrı ayrı,  
ayrı gruplar halinde**

اَشْكَاتٌ

Çoğul:

Ayrı gruplar halinde,  
bölük bölük

يَوْمَئِذٍ يَجِدُرُ النَّاسُ اَشْتَاتًا  
لِيُرَوْا اَعْمَالَهُمْ

O gün insanlar, bölük bölük fırlıyacaklardır,  
amelleri kendilerine gösterilsin diye



لِيُرَوِّا

رَأَى

**Mazi fiil:**

**Gördü, bildi, zannetti**

پَرِي

**Muzari fiil:**

**Görür**

مِـرِی

**Meçhul:**

**Gösterilir**

پُرُون

Çoğul:

Gösterilirler

Nasb olan  
muzari fiil

يُرَوِّا

Bu harften  
sonra gizli bir اَنْ  
vardır. O edat  
fili nasb eder

Sebep bildiren nasb harfi:  
Gösterilsinler **diye**

يَوْمَئِذٍ يَجِدُرُ النَّاسُ اَشْتَاتًا  
لِيُرَوْا اَعْمَالَهُمْ

O gün insanlar, bölük bölük fırlıyacaklardır,  
amelleri kendilerine gösterilsin diye

اعْمَالُهُمْ



عَمَل

Amel, iş

اَعْمَال

Çoğul:

Ameller

اعمالهم

**Onların amelleri**

يَوْمَئِذٍ يَجْدُرُ النَّاسُ أَنْظَانَا  
لِيُرُوا أَعْمَالَهُمْ

O gün insanlar, bölük bölük fırlıyacaklardır,  
amelleri kendilerine gösterilsin diye

# Yedinci Ayet

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ

حَيْرًا يَرَهُ

Her kim zerre miktarı bir hayır işlerse  
onu görecek.

فَمَنْ يَعْمَلْ

كَيْمٌ

İki muzariyi cezm eden şart ismi:

**Kim**



عَمِلَ

**Mazi fiil:**

**Amel etti, yaptı, işledi**

يَعْمَلُ

**Muzari fiil:**

**Yapıyor, yapar, işler**

Cezm  
olan birinci  
muzari fiil

مَنْ يَعْمَلْ

Kim işlerse

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ

حَيْرًا يَرَهُ

Her kim zerre miktarı bir hayır işlerse  
onu görecek.

مِثْقَالِ ذَرَّةٍ خَيْرًا

مِقَال

Ağırlık ölçüsü



Zerre, toz

مِثْقَالٌ زَرَّةٌ

**İsim tamlaması:**

**Bir zerre ağırlığınca,  
zerre miktarı**



مِثْقَالُ ذَرَّةٍ حَيْرٌ

Zerre miktarı **bir hayır**

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ

حَيْرًا يَرَهُ

Her kim zerre miktarı bir hayır işlerse  
onu görecek.

پیرہ

رَأَى

**Mazi fiil:**

**Gördü, bildi, zannetti**

پَرِي

**Muzari fiil:**

**Görür, görecek**

پَر

**Cezm edilmiş muzari fiil:**

**Görür, görecek**

Cezm  
olan ikinci  
muzari fiil



**Onu** görür

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ

حَيْرًا يَرَهُ

Her kim zerre miktarı bir hayır işlerse  
onu görecek.



# Sekizinci Ayet

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ

شَرًّا يَرَهُ

Her kim de zerre miktarı bir şerr işlerse  
onu görecek.

وَمِنْ يَعْمَلُ

كَيْمٌ

İki muzariyi cezm eden şart ismi:

**Kim**

عَمِلَ

**Mazi fiil:**

**Amel etti, yaptı, işledi**

يَعْمَلُ

**Muzari fiil:**

**Yapıyor, yapar, işler**

Cezm  
olan birinci  
muzari fiil

مَنْ يَعْمَلْ

Kim işlerse

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ

شَرًّا يَرَهُ

Her kim de zerre miktarı bir şerr işlerse  
onu görecek.



مِثْقَالِ ذَرَّةٍ سَائِرِ

مِثْقَال

Ağırlık ölçüsü



Zerre, toz

مِثْقَالٌ زَرَّةٌ

İsim tamlaması:

Bir zerre ağırlığınca,  
zerre miktarı

مِثْقَالُ زَرَّةٍ شَرٌّ

Zerre miktarı **bir şerr**

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ

شَرًّا يَرَهُ

Her kim de zerre miktarı bir şerr işlerse  
onu görecek.

پیرہ

رأى

**Mazi fiil:**

**Gördü, bildi, zannetti**



پَرِي

**Muzari fiil:**

**Görür, görecek**

پَر

**Cezm edilmiş muzari fiil:**

**Görür, görecek**

Cezm  
olan ikinci  
muzari fiil



**Onu** görür

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ

شَرًّا يَرَهُ

Her kim de zerre miktarı bir şerr işlerse  
onu görecek.





صَدَقَ اللهُ الْعَظِيمُ  
حَسِينٌ